

EN – Instruction for use Massage Mat Vario

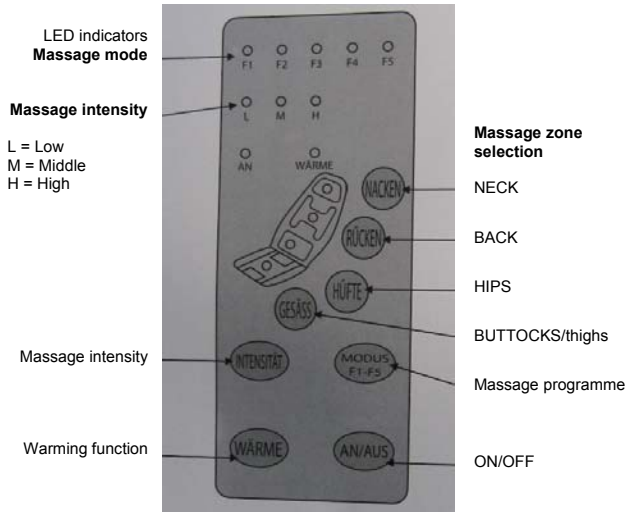
Vario E-1500 / DC 12V / 15.6 watts

Please read the instructions for use before using the massage mat.

Polyester (Not washable)

Caution: Do not use when folded or creased. Do not insert any needles into the mat. Do not use when wet. Disabled people, children or people sensitive to heat should not use the mat. Do not operate underneath a blanket, duvet, cushion or pillow.

REMOTE CONTROL (Switch Functions)



PRODUCT CHARACTERISTICS

- 10 vibration motors
- A beneficial warming function
- 5 massage programmes
- Four massage zones; each zone can be individually controlled
- A pre-programmed timer function

SAFETY ADVICE

General Information

When using this appliance, it is essential that you follow all safety advice: Never allow the appliance to fall into the hands of children. Children do not understand the dangers that may occur when using electrical appliances. This appliance is not a toy. Children should neither use it nor play with it. You should therefore always keep the appliance out of the reach of children!

- 1) It is essential that you carefully monitor use of the appliance when children are close by.
- 2) This product is designed for a 12V/230V circuit. Please ensure that the product is connected to a plug socket that has the same configuration as the plug.
- 3) Do not use the appliance if the connecting cable is damaged or if the appliance contains other defects. Never attempt to open the appliance yourself or to replace the connecting cable. The appliance should only be repaired by a specialist workshop. Improper repairs may result in considerable danger for the user.
- 4) If an extension cable is required, please ensure that the electrical data of this cable at least correspond to those of the appliance. Please seek advice when purchasing an extension cable.
- 5) Remove the adapter from the socket:
 - a) when you have finished using the appliance,
 - b) in order to clean the appliance,
 - c) if the product displays any faults or disturbances when being used.
- 6) Keep the power cable away from heated surfaces.
- 7) Never pull on the cable; instead grab hold of the plug in order to disconnect the appliance.
- 8) Never leave the appliance unattended when connected. Unplug the massage mat when it is not in use and when attaching or removing parts or accessories.
- 9) The appliance is only designed for private use.
- 10) Do not use the appliance on animals.
- 11) If you pass this appliance on to third parties, please also pass on these instructions for use.

Usage Information

- 1) Do not use outdoors.
- 2) Never carry the massage mat by its cord or using the remote control cable and never use these to hang the massage mat.
- 3) In order to avoid damage to the appliance, never bend it over edges or tuck it in. When the appliance is not in use, roll it up.
- 4) The mat should not be used when covered (e.g. under a duvet). Do not wrap it in towels as this may cause a fire hazard.
- 5) Do not stick any safety pins or similar items into the massage mat.
- 6) Do not step on the appliance.
- 7) Do not use the appliance during a storm.
- 8) Using the massage mat for too long may lead to overstimulation.
- 9) Do not try to grab the mat if it falls into water. If this occurs, unplug the appliance immediately.
- 10) Do not use the mat in rooms in which aerosol (spray) products are used or into which oxygen is pumped.
- 11) Do not use the massage mat near the eyes or close to other sensitive parts of the body.
- 12) In order to turn the mat off, set the "ON/OFF" switch to "OFF". Check that all functions have stopped and then unplug the appliance.
- 13) Only use this appliance for the purpose described in the instructions for use. Do not use any attachments or accessories that were not included with the appliance.
- 14) Do not lay your head directly on the massaging units.
- 15) Do not use when sleeping.
- 16) Keep the massage mat out of the reach of children.

OPERATING THE MAT

- 1) Connect the supplied power supply unit to the massage mat then insert the plug of this power supply unit into a 230V socket.
- 2) Press the "ON/OFF" switch on the remote control to turn the massage mat on.
- 3) Select a massage programme: Press the button marked "MODE F1-F5" on the remote control. The LED indicators F1-F5 on the remote control show you which massage programme is activated. You can choose between 5 types of massage: rubbing, kneading, flapping, pushing and light tapping.
- 4) Select the massage zone: You can choose between four massage zones, each of which can be controlled individually:
Neck, Back, Hips, Buttocks/thighs
Press the corresponding button on the remote control to select your chosen massage zone.
- 5) Set the message intensity: You can choose between 3 intensity levels:
LOW (L) / MIDDLE (M) / HIGH (H)
To select your desired message intensity, press the "INTENSITY" button on the remote control. The indicators L / M / H show the intensity level that is currently selected.
- 6) Warming function: Your massage mat also contains an additional warming function. To activate this warming function, press the "WARMING" button on the remote control. When you have turned this function on, the LED "WARMING" indicator will light up.
- 7) Pre-programmed timer function: The massage mat already contains a pre-programmed timer function, which automatically switches the mat off after:
 - a) 15 minutes when the warming function is not being used
 - b) 30 minutes when the warming function is being used

CLEANING

- 1) Ensure that you have unplugged the mat from the mains supply and that you let the mat cool down before cleaning it.
 - 2) Never place the mat in any liquid in order to clean it. Clean the fabric cover by wiping it with a damp sponge with some mild cleaning agent. Dab this away with a clean dry towel.
 - 3) Do not use any abrasive cleaning aids, brushes, products containing petroleum or kerosene, glass/furniture polish, paint thinner or water hotter than 49°C to clean the massage mat.
- The power supply unit must be unplugged before you clean the massage mat. Let the mat cool down and then wipe it clean with a clean damp cloth.

STORAGE: Store the massage mat in a box in a safe, dry and cool place. Do not let it come into contact with sharp edges or pointed objects that may cut the fabric or make a hole in it. Do not wrap the power cable or remote control cable around the mat. Do not hang the mat by its power cable or remote control cable.

Environmental Protection Information

When the massage mat reaches the end of its service life, you are not permitted to dispose of it in your normal household waste, but must take it to a recycling point for electrical and electronic appliances. This is shown by the symbol on the product, instructions for use or packaging.

As is shown by their markings, the materials of this appliance can be recycled. With the reuse, material utilisation or other forms of recycling of old appliances, you are making an important contribution towards protecting our environment.

Please contact your local council to identify the responsible disposal site for your old appliance.



NL – GEBRUIKSAANWIJZING MASSAGEMAT VARIO

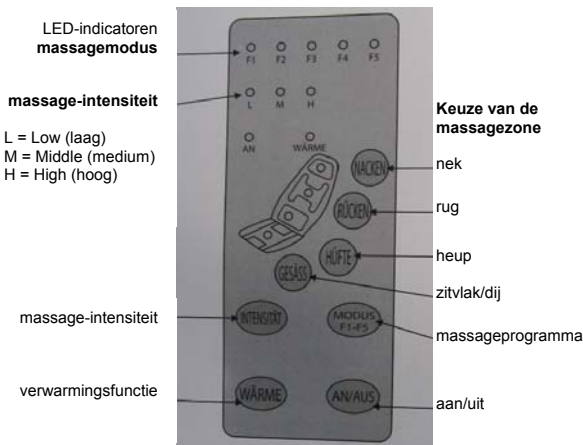
Vario E-1500 / DC 12V / 15,6 Watt

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik

Polyester (Niet wasbaar)

Waarschuwing: niet gebruiken in gevouwen of gekreukte toestand. Geen naalden insteken. Niet gebruiken in natte toestand. Niet gebruiken bij een gehandicapt persoon, een kind of een hittegevoelig persoon. Niet gebruiken onder een deken of kussen.

AFSTANDBEDIENING (Functie van de knoppen)



PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- 10 vibratiemotoren
- weldoende warmtefunctie
- 5 massageprogramma's
- instelbare massagesterkte
- vier massagezones, elke zone apart regelbaar
- voorgeprogrammeerde timerfunctie

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Algemene richtlijnen

Tijdens het gebruik van dit apparaat moeten alle veiligheidsrichtlijnen worden opgevolgd:

Laat het apparaat nooit in kinderhanden terechtkomen. Kinderen herkennen de gevaren, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten, niet. Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het niet gebruiken of ermee spelen. Houd daarom het apparaat buiten bereik van kinderen!

- 1) Zorgvuldig toezicht is noodzakelijk wanneer dit apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- 2) Dit product is voorzien voor een elektrisch circuit van 12V/230V. Let erop dat het product op een wandcontactdoos met dezelfde configuratie als de stekker wordt aangesloten.
- 3) Het apparaat mag niet worden gebruikt met een beschadigd aansluitsnoer of ander defect. Probeer nooit om het apparaat zelf te openen of het aansluitsnoer te vervangen. Laat reparaties aan het apparaat uitsluitend uitvoeren in een professionele werkplaats. Door onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- 4) Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, let er dan op dat de elektrische gegevens minstens overeenstemmen met die van het apparaat. Vraag advies bij het kopen van een verlengsnoer.
- 5) Trek de voeding uit de wandcontactdoos:
 - a) als het apparaat niet meer wordt gebruikt;
 - b) om te reinigen;
 - c) bij storingen in het gedrag van het apparaat;
- 6) Houd het stroomsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- 7) Trek nooit aan het snoer, maar houd de stekker vast om het apparaat van het stroomnet te scheiden.
- 8) Laat het apparaat nooit in aangesloten toestand achter zonder toezicht. Als de massagemat niet wordt gebruikt, maar ook voor het aansluiten of loskoppelen van onderdelen, trekt u de stekker eruit.
- 9) Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik.
- 10) Gebruik dit apparaat niet voor dieren.
- 11) Wanneer dit apparaat wordt doorgegeven aan derden, ook deze gebruiksaanwijzing meegeven.

Richtlijnen voor gebruik

- 1) Niet in de openlucht gebruiken.
- 2) Draag de massagemat nooit aan het stroomsnoer of aan het snoer van de afstandsbediening en hang hem hier ook niet aan op.
- 3) Om beschadiging aan het apparaat te voorkomen, niet over randen buigen of omslaan. Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt, rolt u het op.
- 4) De mat mag niet afgedekt (bv. onder een deken) worden gebruikt. Niet in handdoeken wikkelen. Er bestaat brandgevaar.
- 5) Steek geen veiligheidsspelden of dergelijke in de massagemat.
- 6) Niet op het apparaat stappen.
- 7) Gebruik het apparaat niet tijdens onweer.
- 8) Een te lange massage duur kan leiden tot overstimulatie.
- 9) Grijp niet naar de mat wanneer ze in water is gevallen. Trek direct de stekker uit de wandcontactdoos.
- 10) Gebruik de mat niet in ruimten waar aerosol (spray)-producten worden gebruikt of zuurstof wordt aangevoerd.
- 11) Gebruik de massagemat niet in de buurt van de ogen of nabij andere gevoelige lichaamsdelen.
- 12) Om uit te schakelen zet u de "Aan/Uit"-knop op "Uit". Controleer of alle functies gestopt zijn en trek dan de stekker uit de wandcontactdoos.
- 13) Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de bedieningshandleiding beschreven gebruikdoeleinden. Gebruik geen accessoires die niet samen met het apparaat worden geleverd.
- 14) Het hoofd niet rechtstreeks op het massagelichaam leggen.
- 15) Niet gebruiken tijdens het slapen.
- 16) De massagemat buiten het bereik van kinderen houden.

BEDIENING

- 1) Sluit de meegeleverde voeding aan op de massagemat. Steek daarna de stekker van de voeding in een 230V-wandcontactdoos.
- 2) Om de massagemat aan te zetten, drukt u op de Aan/Uit-knop op de afstandsbediening.
- 3) Keuze van het massageprogramma: Druk op de toets "MODE F1-F5" op de afstandsbediening. De LED-indicatoren F1-F5 op de afstandsbediening duiden aan welk massageprogramma geactiveerd is. U kunt wisselen tussen 5 soorten massage: wrijven, kneden, slaan, drukken + licht kloppen.
- 4) Keuze van de massagezone: U kunt kiezen tussen vier massagezones, elke zone is apart regelbaar: Nek, Rug, Heup, Zitvlak/dij
Om te kiezen drukt u op de overeenkomstige toets van de gewenste massagezone op de afstandbediening.
- 5) Instellen van de massage-intensiteit: U kunt kiezen tussen 3 intensiteitstrappen:
LOW (L) = laag / MIDDLE (M) = medium / HIGH (H) = hoog
Om de gewenste massage-intensiteit in te stellen, drukt u op de toets "INTENSITÄT" op de afstandsbediening. De indicatoren L / M / H duiden de actueel ingestelde intensiteitstrap aan.
- 6) Warmtefunctie: Uw massagemat is uitgerust met een bijkomende warmtefunctie. Om de warmtefunctie te activeren, drukt u op de toets "WARMTE" op de afstandsbediening. Bij een ingeschakelde warmtefunctie brandt de LED-indicator "WARMTE".
- 7) Voorgeprogrammeerde timerfunctie: De massagemat is uitgerust met een voorgeprogrammeerde timerfunctie. De timer schakelt de massagemat automatisch uit na:
 - a) 15 minuten zonder warmtefunctie
 - b) 30 minuten met warmtefunctie

REINIGING

- 1) Let erop dat de voeding van het stroomnet gescheiden is en laat de mat vóór het reinigen afkoelen.
- 2) Leg de mat nooit in vloeistof om te reinigen. Reinig de stofovertrek door hem af te vegen met een natte spons met een mild reinigingsmiddel. Daarna met een schone, droge doek deppen.
- 3) Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, borstels, benzine, kerosine, glas-meubelglans, thinner, of water heter dan 49°C om de massagemat te reinigen.
Om te reinigen moet de voeding van de massagemat van het stroomnet gescheiden zijn. Laat de mat afkoelen en veeg hem dan met een vochtige schone doek schoon.

BEWARING: Bewaar de massagemat in zijn doos op een veilige, droge, koele plaats. Vermijd contact met scherpe randen of spitse voorwerpen die door de stof kunnen snijden of er gaten in kunnen maken. Wikkel het stroomsnoer of het snoer van de afstandsbediening niet om de mat. Hang de mat niet op aan het stroomsnoer of aan het snoer van de afstandsbediening.

Richtlijnen voor de bescherming van het milieu

Dit product mag op het einde van zijn levensduur niet via het normaal huishoudafval worden verwijderd, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop.
De materialen kunnen, in overeenstemming met hun eigenschappen, opnieuw worden gebruikt. Door het hergebruiken, het materieel te benutten of andere vormen van gebruik levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer a.u.b. bij het gemeentebestuur naar de geschikte recycleplaats.

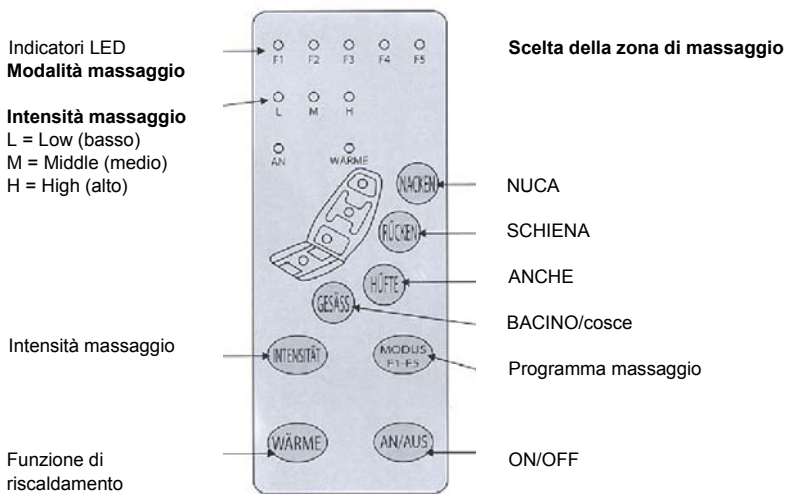


IT - ISTRUZIONI PER L'USO Tappeto massaggiante Vario

Vario E-1500 / DC 12V / 15,6 Watt

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.

TELECOMANDO Funzione dell'interruttore



Caratteristiche del prodotto

- 10 motori di vibrazione
- Funzione riscaldante benefica
- 5 programmi di massaggio
- Intensità di massaggio regolabili
- Quattro zone di massaggio, ogni zona controllabile individualmente
- Funzione timer pre-programmata

MISURE DI SICUREZZA

Precauzioni generali

Durante l'uso di questa apparecchiatura devono essere osservate tutte le misure di sicurezza. Non lasciare mai il dispositivo nelle mani dei bambini. I bambini non riconoscono i rischi che si possono presentare durante la manipolazione di apparecchiature elettriche. Questo dispositivo non è un gioco. I bambini non devono utilizzarlo o giocarci. Pertanto, tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini!

- 1) Un'attenta sorveglianza è necessaria se il dispositivo viene utilizzato in presenza di bambini.
- 2) Questo prodotto è destinato ad un circuito elettrico di 12V /230V. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa di corrente con la stessa configurazione della spina.
- 3) L'apparecchio non può essere utilizzato con il cavo di collegamento danneggiato o altri difetti. Non tentare mai di aprire da soli il dispositivo o sostituire il cavo di collegamento. Lasciate fare tutte le riparazioni sull'apparecchio ad un'officina specializzata. A causa di una riparazione scorretta possono sorgere notevoli pericoli per l'utente.
- 4) Se dovesse essere necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che i dati elettrici siano almeno equivalenti a quelli del dispositivo. Fatevi consigliare al momento dell'acquisto di una prolunga.
- 5) Togliere l'alimentazione dalla rete elettrica:
 - a) se il dispositivo non viene più utilizzato;
 - b) per la pulizia;
 - c) in caso di disturbi nel comportamento del dispositivo;
- 6) Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- 7) Non tirare mai il cavo ma afferre la spina di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica
- 8) Non lasciare mai l'apparecchio collegato se incustodito. Staccare l'alimentatore se il tappeto massaggiante non viene utilizzato, prima del montaggio e lo smontaggio parti o accessori.
- 9) Il dispositivo è progettato solo per uso nel settore privato.
- 10) Non puntare l'apparecchio verso gli animali.
- 11) In caso di cessione del dispositivo a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.

Istruzioni per l'utilizzo

- 1) Non utilizzare all'aperto.
- 2) Non trasportare mai il tappeto massaggiante dal cavo di alimentazione o dal cavo del telecomando e non appenderli.
- 3) Per evitare danni al dispositivo, non piegare o rovinare il bordo superiore. Se il dispositivo non è più utilizzato, arrotolarlo.
- 4) Il tappeto non deve essere utilizzato coperto (ad esempio sotto le coperte). Non avvolgerlo in asciugamani. Rischio di incendio.
- 5) Non inserire spille di sicurezza o simile nel tappeto da massaggio.
- 6) Non calpestare il dispositivo.
- 7) Non utilizzare il dispositivo durante un temporale.
- 8) Una durata troppo lunga del massaggio può indurre una stimolazione eccessiva.
- 9) Non afferrare il tappeto se è caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- 10) Non utilizzare il tappeto in ambienti dove sono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove c'è alimentazione di ossigeno.
- 11) Non utilizzare il tappeto massaggiante vicino agli occhi, o vicino a altre parti sensibili del corpo.
- 12) Per spegnerlo impostare l'interruttore di "On / Off" su "Off". Verificare che tutte le funzioni si siano fermate e poi estrarre la spina dalla presa di corrente.
- 13) Utilizzare questa apparecchiatura solo per l'uso descritto nel manuale d'istruzioni. Non utilizzare accessori, che non sono stati forniti con il dispositivo.
- 14) Non mettere la testa nelle immediate vicinanze del corpo massaggiante.
- 15) Non usare durante il sonno.
- 16) Tenere il tappeto massaggiante lontano dai bambini.

UTILIZZO

- 1) Collegare l'alimentatore fornito al tappeto massaggiante. Quindi collegare la spina di alimentazione dell'alimentatore in una presa da 230V.
- 2) Per accendere il tappeto massaggiante premere l'interruttore on/off sul telecomando.
- 3) Scelta del programma di massaggio: Premere il tasto "MODE F1-F5" sul telecomando. Gli indicatori LED F1-F5 sul telecomando indicano quale programma di massaggio viene attivato. Potete scegliere tra 5 tipi di massaggio: frizionare, impastare, martellare, premere +picchiare.
- 4) Scelta della zona di massaggio: Potete scegliere tra quattro zone di massaggio, ogni zona può essere controllata individualmente: Nuca, Schiena, Anche, Bacino/cosce. Per scegliere la zona di massaggio desiderata premere il tasto corrispondente e il telecomando.
- 5) Impostazione dell'intensità di massaggio: Potete scegliere tra 3 livelli di intensità: LOW (L) = basso, MIDDLE (M) = medio, HIGH (H) = alto. Per regolare l'intensità desiderata di massaggio premere il tasto "INTENSITA" sul telecomando. Gli indicatori L / M / H indicano il livello di intensità attualmente impostato.
- 6) Funzione di riscaldamento: Il vostro tappeto massaggiante ha un'ulteriore funzione di riscaldamento. Per attivare la funzione di riscaldamento premere il tasto "CALORE" sul telecomando. Quando la funzione di riscaldamento è accesa l'indicatore a LED "CALORE" s'illumina.
- 7) Funzione timer pre-programmata Il tappeto massaggiante è dotato di una funzione timer pre-programmata. Il timer spegne automaticamente il tappeto massaggiante dopo:
 - a) 15 minuti senza funzione di riscaldamento
 - b) 30 minuti con la funzione di riscaldamento

PULIZIA

Fate attenzione, che l'alimentatore sia scollegato dalla rete elettrica e lasciate raffreddare il tappeto prima della pulizia. Non mettere mai il tappeto per la pulizia in liquidi. Pulire il rivestimento in tessuto strofinando con una spugna bagnata con un detergente delicato. Poi tamponare con un panno asciutto e pulito. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi, setole, benzina, cherosene, vetro/cera per mobili, diluenti o acqua bollente a più di 49°C, per pulire il tappeto massaggiante.

Per la pulizia, l'alimentazione del tappeto massaggiante deve essere scollegata dalla rete elettrica. Lasciate raffreddare il tappeto e poi pulire con un panno umido.

CONSERVAZIONE: conservare il tappeto massaggiante nella sua scatola in un luogo asciutto, sicuro, sterile. Evitare il contatto con spigoli vivi o oggetti appuntiti che possano tagliare o fare dei buchi al tessuto. Non arrotolare il cavo di alimentazione o il cavo del telecomando mai attorno al tappeto. Non appendere il tappeto dal cavo di alimentazione o dal cavo del telecomando.



Note sulla protezione dell'ambiente: Al termine del suo ciclo di vita questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. A questo si riferisce il simbolo che si trova sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Mediante il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di valorizzazione delle apparecchiature obsolete si rende un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Chiedere il luogo di smaltimento competente presso l'amministrazione municipale.



FI- KÄYTTÖOHJE Hierontamatto Vario

Vario E-1500 / DC 12V / 15,6 Watt

Ole hyvä ja lue käyttöohje läpi ennen käyttöönottoa

KAUKOSÄÄDIN Painikkeiden toiminnot

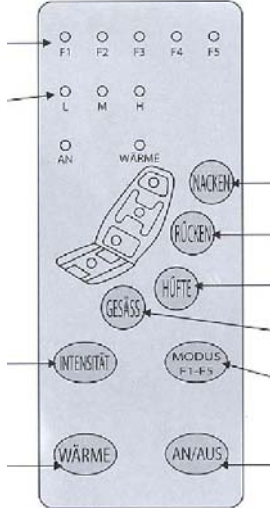
LED-merkkivalot
Hierontaohjelma

Hierontateho

L = Low (matala)
M = Middle (keski)
H = High (korkea)

Hierontateho

Lämmitystoiminto



Hieronta-alueen valinta

NISKA

SELKÄ

LANTIO

PAKARAT/reidet

Hierontaohjelma

PÄÄLLE/POIS

OMINAISUUDET

- 10 kpl hierontamoottoreita
- Lämmitystoiminto
- 5 hierontaohjelmia
- Säädettävä hierontateho
- Neljä hieronta-alueita valittavissa
- Esiohjelmoitu ajastintoiminto

TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Yleisiä ohjeita

Tämän hierontamatton käytössä tulee noudattaa kaikkia turvallisuuteen liittyviä ohjeita. Älä jätä hierontamattoa tai sen osia lasten ulottuville. Lapset eivät ymmärrä sähköllä toimivien tuotteiden käyttöön ja käsittelyyn liittyviä vaaroja. Tämä hierontamatto ei ole leikkikalua. Lasten ei tule antaa käyttää tätä hierontamattoa tai leikkiä sillä. Säilytä hierontamatto poissa lasten ulottuvilta!

- 1) Hierontamatton käyttö lasten ollessa lähettävillä edellyttää jatkuvaa valvontaa.
- 2) Tämä tuote on suunniteltu toimimaan 12V/230V verkkolaitteen avulla. Liitä verkkolaitteen verkkopistoke vain vastaavan tyyppiseen sähköverkon vastakkeeseen.
- 3) Tätä hierontamattoa ei saa käyttää mikäli verkkojohto tai verkkopistoke on vikaantunut tai vaurioitunut tai mikäli sen muut osat ovat vioittuneet. Älä koskaan yritä avata hierontamattoa tai sen osia itse. Jätä korjaustoimenpiteet valtuutetulle asentajalle. Valtuuttamattomat korjausyritykset voivat aiheuttaa käyttäjälle hengenvaaran.
- 4) Tarvittaessa voit käyttää jatkojohtoa mutta sen ominaisuuksien tulee vastata alkuperäisen sähköjohtoon ja sen verkkopistokkeen ominaisuuksia. Kysy neuvoa sähköliikkeestä hankkiessasi jatkojohtoa.
- 5) Irrota verkkolaite verkkopistokkeesta mikäli:
 - a) et aio enää käyttää tuotetta;
 - b) jos aiot puhdistaa tuotteen;
 - c) jos aiot varastoida tuotteen säilytyskassiin;
- 6) Verkkojohto ei saa päästä kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- 7) Älä koskaan vedä verkkojohtoa vaan ota kiinni verkkolaitteen verkkopistokkeesta kun haluat poistaa verkkolaitteen sähköverkosta.
- 8) Älä koskaan jätä hierontamattoa aivoimeen tilaan ilman valvontaa. Irrota verkkopistoke verkkovastakkeesta aina kun et käytä hierontamattoa tai jos asennat tai irrotat osia tai tarvikkeita matosta.
- 9) Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain yksityisissä kotitalouksissa.
- 10) Älä käytä tätä tuotetta eläinten hierontaan.
- 11) Jos toimitat tämän tuotteen eteenpäin kolmannelle osapuolelle varmista, että tämä käyttöohje seuraa tuotteen mukana.

Käyttöön liittyviä ohjeita

- 1) Älä käytä tätä tuotetta ulkotiloissa.
- 2) Älä koskaan kuljeta hierontamattoa verkkojohtosta tai kaukosäätimen kaapelista kiinni pitämällä.
- 3) Tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi älä koskaan taivuta mattoa kulumien tai reunojen yli tai lyö mattoa. Kun et enää käytä mattoa rullaa se kääroksi.
- 4) Tulipalovaaran takia tätä mattoa ei saa käyttää peitettynä esimerkiksi sängyssä peiton alla eikä sen päälle tai ympärille saa asettaa pyyhkeitä.
- 5) Älä koskaan aseta hakaneuloja tai vastaavia hierontamatton päälle.
- 6) Älä astu maton tai sen verkkolaitteen päälle.
- 7) Älä käytä mattoa ukonilman aikana.
- 8) Liian pitkä hieronta-aika voi stimuloida kehoa liikaa.
- 9) Jos matto putoaa veteen ÄLÄ yritä koskettaa sitä tai nostaa sitä pois vedestä. Vedä verkkojohtoon pistoke viipymättä irti verkkovastakkeesta.
- 10) Älä käytä hierontamattoa tiloissa joissa voi esiintyä aerosoleja tai joissa on happilaitteita tai järjestelmiä joissa käytetään happea.
- 11) Älä kohdistaa hierontamatton hierontatoimintoja silmämpärysten alueelle tai muille herkille kehon osa-alueille.
- 12) Kun haluat kytkeä hierontamatton pois päältä aseta kaukosäätimen virtakytkin (AN/AUS) asentoon AUS. Varmista, että toiminnot ovat kytkettyneet pois päältä ja irrota sitten verkkolaitteen verkkojohtoon pistoke verkkovastakkeesta.
- 13) Käytä hierontamattoa vain käyttöohjeen kuvaamalla tavalla. Älä käytä mitään lisäosia jotka eivät sisälly alkuperäiseen toimitukseen.
- 14) Älä aseta päätä vasten hierovia osia.
- 15) Älä käytä hierontamattoa nukkuessasi.
- 16) Säilytä ja käytä hierontamattoa poissa lasten ulottuvilta.

KÄYTTÖ

- 1) Liitä mukana toimitettu verkkolaite hierontamattoon ja verkkolaitteen verkkopistoke vastaavan tyyppiseen 230 VAC verkkovastakkeeseen.
- 2) Voit kytkeä hierontamatton päälle tai pois päältä kaukosäätimen PÄÄLLE/POIS (AN/AUS) -painikkeella.
- 3) Hierontaohjelman valinta:

Voit valita hieronta-alueen painamalla kaukosäätimen MODE F1-F5 -painiketta. Kaukosäätimen LED-merkkivalot "F1" - "F5" ilmaisevat valitun hierontaohjelman. Valittavissa on viisi (5) eri hierontaohjelmia: hieronta, valtaus, isku, painanta + kevyt taputtelu.
- 4) Hieronta-alueen valinta. Valittavissa on neljä (4) hieronta-alueita, joista kukin on kytkettävissä päälle tai pois itsenäisesti: Niska, Selkä, Lantio, Pakarat/Reidet. Voit valita halutun tai halutut hieronta-alueet painamalla asianomaisia painikkeita kaukosäätimessä.
- 5) Hierontatehon säätö. Valittavissa on kolme (3) eri tehoasetusta: LOW (L) = Matala, MIDDLE (M) = Keski, HIGH (H) = Korkea. Voit asettaa hierontatehon sopivaksi painamalla kaukosäätimen INTENSITÄT-painiketta. LED-merkkivalot "L" / "M" / "H" ilmaisevat valitun tehon.
- 6) Lämmitystoiminto Hierontamatto sisältää myös lämmitystoiminnon. Voit asettaa lämmitystehon päälle painamalla kaukosäätimen WÄRME-painiketta. LED-merkkivalo "WÄRME" palaa kun lämmitystoiminto on käytössä.
- 7) Esiohjelmoitu ajastintoiminto Hierontamatto sisältää esiohjelmoidun ajastintoiminnon. Ajastintoiminto kytkee hierontamatton pois päältä automaattisesti seuraavasti:
 - a) 15 minuutin kuluttua kun lämmitysteho ei ole käytössä
 - b) 30 minuutin kuluttua kun lämmitysteho on käytössä

PUHDISTUS

- 1) Varmista että virtalähde on irrotettu hierontamatosta ja sähköverkosta ja että hierontamatto on jäähtynyt ennen kuin ryhdyt puhdistamaan hierontamattoa.
 - 2) Älä koskaan katsele hierontamattoa. Puhdista kangasosat pyyhkimällä kostealla sienellä. Voit tarvittaessa kostuttaa sienen puhtaalla vedellä ja miedon pesuaineen seokseen. Pyyhi pinnat kuivaksi lopuksi puhtaalla pyyhkeellä tai kankaalla.
 - 3) Älä käytä hierontamatton puhdistamiseen koskaan syövyttäviä puhdistusaineita, harjoja, bensiiniä, kerosiiniä, lasipintojen tai huonekalujen kiillotusaineita, ohentimia tai kuumaa (yli 49°C) vettä. Puhdistuksen aikana verkkolaitteen on ehdottomasti oltava irrotettuna sähköverkosta. Anna hierontamatton jäähtyä. Suorita puhdistus kostealla ja puhtaalla pyyhkeellä.
- VARASTOINTI: Säilytä hierontamattoa alkuperäisessä pakkauksessa turvallisessa, kuivassa ja viileässä tilassa. Vältä altistamista pakkausta tai hierontamattoa terävien reunojen tai kulumien vaikutuksille, joista voisi seurata kangaspinnan repeytyminen tai muu vaurio. Älä kiedo verkkojohtoa tai kaukosäätimen kaapelia hierontamatton ympärille. Älä roikota hierontamattoa verkkojohtoon tai kaukosäätimen kaapelin varassa.

Käytöstä poistoon liittyviä ohjeita: Tätä tuotetta ei saa toimittaa tavonomaisten kotitalousjätteiden joukkoon käytöstä poiston jälkeen. Tämä tuote tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keruupisteeseen sähköisten ja mekaanisten osien ja komponenttien kierrätyksen mahdollistamiseksi. Tuotteessa, sen pakkauksissa ja käyttöohjeissa oleva roskakorisyömiö ilmaisee kierrätystarpeen. Tuotteen raaka-aineet ovat kierrätettävissä niissä olevien merkintöjen mukaisesti. Osallistumalla kierrätykseen ja raaka-aineiden hyödyntämiseen hyödytät osallasi ympäristömme suojelua. Lisäohjeita on saatavissa viranomaisilta ja paikallisilta jätteidenkeruupisteiden ylläpitäjiltä.

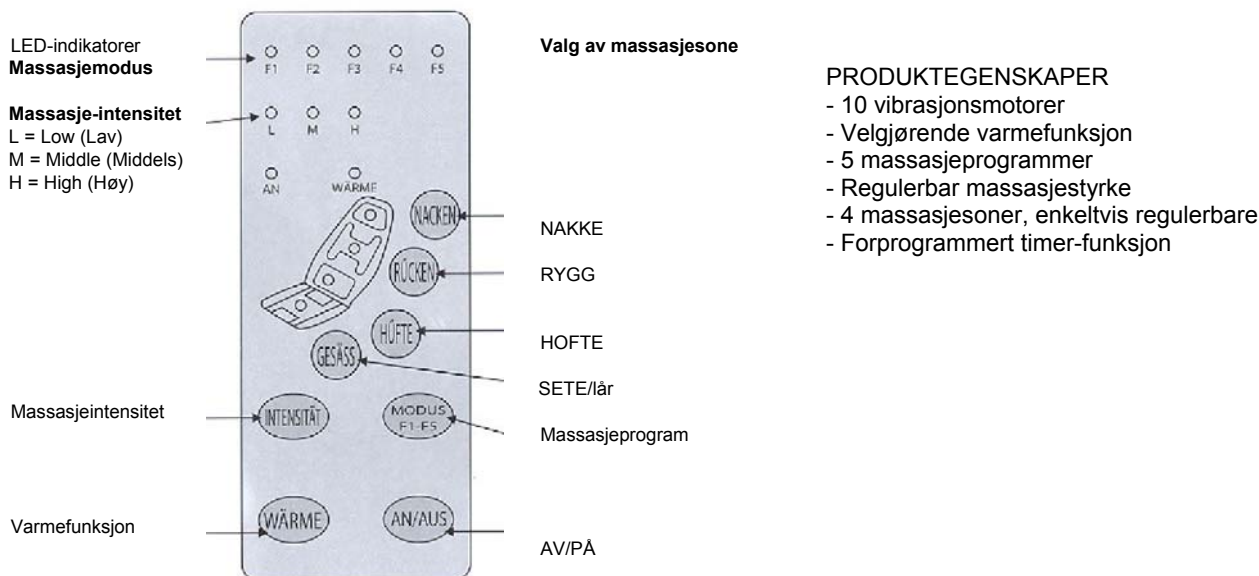


NO – BRUKSANVISNING Massasjematte Vario

Vario E-1500 DC 12V 15,6Watt

Vennligst les bruksanvisningen før bruk

FJERNKONTROLL Funksjon av tastene



PRODUKTEGENSKAPER

- 10 vibrasjonsmotorer
- Velgjørende varmfunksjon
- 5 massasjeprogrammer
- Regulerbar massasjestyrke
- 4 massasjesoner, enkeltvis regulerbare
- Forprogrammert timer-funksjon

SIKKERHETSANVISNINGER

Generelle anvisninger

Under bruk av dette apparatet skal alle sikkerhetsanvisninger følges. La aldri barn få hånd om apparatet. Barn forstår ikke farene ved håndtering av elektrisk utstyr. Dette apparatet er ikke et leketøy. Barn skal ikke bruke det eller kunne leke med det. Hold apparatet unna barn!

- 1) Godt tilsyn er nødvendig ved bruk av dette apparatet i nærheten av barn.
- 2) Dette produktet er ment for bruk med 12V/230V strømadapter. Pass på at apparatet tilkobles en stikkontakt med samme konfigurasjon som støpselet.
- 3) Apparatet skal ikke brukes med skadet strømkabel eller andre skader. Forsøk aldri å åpne apparatet eller skifte ut strømkabelen. Reparasjoner av apparatet skal foretas på et fagverksted. Ikke forskriftsmessige reparasjoner kan føre til store farer for brukeren.
- 4) Dersom det er nødvendig å bruke en skjøteledning, pass på at de elektriske data minst tilsvarer data for apparatet. Sjekk dette ved kjøp av skjøteledningen.
- 5) Ta strømadapteren ut av stikkontakten: a. når apparatet ikke er i bruk; b. ved rengjøring; c. ved feil ved apparatet;
- 6) Hold strømledningen unna varme overflater.
- 7) Trekk aldri i strømkabelen, men grip i støpselet for å koble apparatet fra stikkontakten.
- 8) La aldri apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet. Trekk ut støpslet når massasjematten ikke er i bruk, og før montering eller demontering av tilbehør.
- 9) Apparatet er kun ment for privat bruk.
- 10) Ikke bruk dette apparatet på dyr.
- 11) Ved viderelevering av apparatet til andre, skal denne bruksanvisningen følge med.

Anvisninger om bruk

- 1) Skal ikke brukes utendørs.
- 2) Ikke bær massasjematten i strømkabelen eller i fjernkontrollkabelen, og ikke heng noen ting i dem.
- 3) For å unngå skader på apparatet, ikke brett over kantene eller slå dem inn. Når apparatet ikke er i bruk, sull den sammen.
- 4) Matten skal ikke tildekkes (f.eks. under en dyne) ved bruk. Ikke vikle den inn i håndklær. Det er fare for brann.
- 5) Ikke stikk sikkerhetsnåler eller lignende i massasjematten.
- 6) Ikke trakk på apparatet.
- 7) Ikke bruk apparatet ved tordenvær.
- 8) For lang tids massasje kan føre til overstimulering.
- 10) Ikke grip etter matten dersom den faller i vannet. Trekk straks støpselet ut av stikkontakten.
- 11) Ikke bruk matten i rom der det brukes spray (aerosol) eller tilføres oksygen.
- 12) Ikke bruk massasjematten nært øynene eller andre følsomme kroppsdeler.
- 13) For utkobling, sett Av/På bryteren til "Av". Kontroller at alle funksjoner stopper og trekk deretter støpselet ut av stikkontakten.
- 14) Bruk dette apparatet utelukkende som angitt i bruksanvisningen. Ikke bruk noe tilbehør som ikke fulgte med apparatet.
- 15) Ikke legg hodet direkte mot massasjekroppen.
- 16) Ikke bruk apparatet ved søvn.
- 17) Hold massasjematten unna barn.

BRUK

- 1) Koble den medfølgende strømadapteren til massasjematten. Sett deretter støpselet i en 230V stikkontakt.
- 2) For å slå massasjematten på, trykk på AV/PÅ bryteren på fjernkontrollen.
- 3) Valg av massasjeprogram: Trykk på knappen "MODE F1-F5" på fjernkontrollen. LED-indikatorene F1-F5 på fjernkontrollen viser hvilket massasjeprogram som er aktivert. Du kan velge mellom 5 massasjetyper: Gni, kna, slag, trykk + lett banking.
- 4) Valg av massasjesone: Du kan velge fire massasjesoner, hver sone kan styres separat: Nakke, Rygg, Hofte, Sete/lår Trykk på den passende tasten på fjernkontrollen for å velge ønsket massasjesone.
- 5) Innstilling av massasjeintensitet: Du kan velge mellom 3 intensitetstrinn: LOW (L) = Lav, MIDDLE (M) = Middels HIGH (H) = Høy, For å stille inn ønsket massasjestyrke, trykk på tasten "INTENSITET" på fjernkontrollen. Indikatorene L, M, H viser aktuell valgt intensitet.
- 6) Varmefunksjon: Massasjematten er utstyrt med en ekstra varmfunksjon. For å aktivere varmfunksjonen, trykk på tasten "VARME" på fjernkontrollen. Ved påslått varmfunksjonen lyser LED-indikatoren "VARME".
- 7) Forprogrammert timerfunksjon: Massasjematten er utstyrt med en forprogrammert timerfunksjon. Timeren slår av massasjematten automatisk etter:
 - a) 15 minutter uten varmfunksjon
 - b) 30 minutter med varmfunksjon

RENGJØRING

- 1) Pass også på at strømadapteren er koblet fra strømmettet og la matten kjøle seg av før rengjøring.
- 2) Legg aldri matten i væske ved rengjøring. Rengjør stoffrekket ved å tørke av med en våt svamp med mildt rengjøringsmiddel. Tørk deretter av med en ren, tørr klut.
- 3) Ikke bruk skurende rengjøringsmidler, børste, bensin, glass-/møbelrens, løsemiddel eller vann varmere enn 49 grader Celsius for rengjøring av massasjematten. For rengjøring må strømadapteren på massasjematten kobles fra strømmen. La matten kjøle seg av og tørk av med en fuktig, ren klut.

LAGRING: Lagre massasjematten i esken den kom i på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan skjæ opp eller gjennomhulle stoffet. Ikke vikle strømkabelen eller fjernkontrollen rundt matten. Ikke heng opp matten i strømkabelen eller fjernkontrollkabelen.



Anvisninger om miljøvern Dette produktet skal ved slutten av levetiden ikke kastes i vanlig husholdningsavfall, men skal leveres på en gjenbruksstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Det viste symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen viser det. De anvendte materialene kan gjenbrukes i henhold til merkingen. Ved gjenbruk, ombruk av materialer eller annen form for ombruk av brukte apparater gir det et viktig bidrag til vern av miljøet. Du kan få mer informasjon hos kommunen eller på gjenbruksstasjonen.



SE – BRUKSANVISNING Massagematta Vario

Vario E-1500 DC 12V 15,6watt

Vänligen läs bruksanvisningen innan användningen

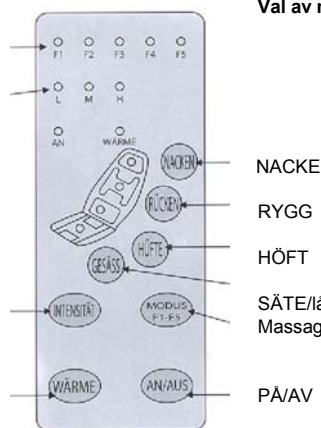
FJÄRRKONTROLL Knapparnas funktion

LED-indikatorer
Massagemodus

Massageintensitet
L = Low (låg)
M = Middle (medium)
H = High (hög)

Massageintensitet

Värmefunktion



Val av massagezon

NACKEN

RYGG

HÖFT

SÄTE/lär

Massageprogram

PÅ/AV

PRODUKTKÄNNETECKEN

- 10 vibrationsmotorer
- Vålgörande värmefunktion
- 5 massageprogram
- Justerbar massageintensitet
- Fyra massage zoner varje, zon styrbar för sig
- Förprogrammerade timer funktion

SÄKERHETSTIPS

Allmänna tips

Vid användning av denna apparat måste alla säkerhetsanvisningar följas: Låt aldrig barn använda apparaten. Barn känner inte till farorna som kan uppstå vid hantering av elektrisk utrustning. Denna apparat är ingen leksak. Barn bör inte använda eller leka med den. Håll apparaten därför utom räckhåll för barn!

- 1) Noggrann övervakning krävs när apparaten används i närheten av barn.
- 2) Denna produkt är avsedd för ett 12V/230V elsystem. Se till att produkten ansluts till ett vägguttag med samma konfiguration som kontakten.
- 3) Apparaten får inte anslutas med skadad nätsladd eller andra defekter. Försök aldrig att öppna apparaten själv eller att byta ut nätsladden. Låt reparationer endast utföras av en auktoriserad verkstad. Genom osakkunniga reparation kan betydande faror för användaren uppstå.
- 4) Skulle en förlängningssladd behövas se till att de elektriska egenskaperna motsvarar åtminstone apparatens. Inhämta råd vid köp av en förlängningssladd.
- 5) Dra ut nätdelen från väggkontakten: a) när apparaten inte används längre; b) för rengöring; c) vid störningar i apparatens beteende;
- 6) Håll nätsladden borta från blöta ytor.
- 7) Dra aldrig i sladden utan ta i kontakten för att skilja apparaten från elnätet.
Lämna den anslutna apparaten aldrig utan uppsikt. Dra ut nätsladden när massagemattan inte används, samt innan montering eller demontering av delar eller tillbehör.
- 8) Apparaten är endast avsedd för privata ändamål.
- 9) Använd apparaten inte på djur.
- 10) Bifoga denna bruksanvisning vid överlämning av apparaten till tredje part.

Användningstips

- 1) Använd apparaten inte utomhus.
- 2) Bär massagemattan aldrig i nätsladden eller kabeln för fjärrkontrollen och häng aldrig upp den på dessa.
- 3) Vik eller slå in apparaten aldrig över kanter för att undvika skador. Rulla upp apparaten när den inte används längre.
- 4) Mattan får inte användas oövertäckt (t.ex. under ett sängöverkast). Linda inte in den i badlakan. Risk för brand..
- 5) Stoppa inga säkerhetsnålar eller dylikt i massagemattan.
- 6) Trampa inte på apparaten.
- 7) Använd apparaten inte under ett åskväder.
- 8) En för lång massage kan leda till en överstimulering.
- 9) Ta aldrig i mattan om den har ramlat i vattnet. Dra ut nätsladden omedelbart ur vägguttaget.
- 10) Använd mattan inte i utrymmen där aerosol (spray) produkter används eller syrgas tillförs.
- 11) Använd massage madrassen inte nära ögonen eller andra känsliga kroppsdelar.
- 12) Sätt "På/Av" knappen på "Av" för att stänga av. Kontrollera att alla funktioner är avstängda och dra sedan ur kontakten från vägguttaget.
- 13) Använd denna apparat endast för de i bruksanvisningen beskrivna ändamål. Använd inget tillbehör som inte har levererats tillsammans med apparaten.
- 14) Lägg huvudet inte omedelbart på massagekroppen.
- 15) Använd apparaten inte under sömnen.
- 16) Håll massagemattan utom räckhåll för barn.

ANVÄNDNING

- 1) Anslut medföljande nätdel till massagemattan. Stoppa sedan nätdelens kontakt i ett 230V vägguttag.
- 2) För att sätta på massagemattan tryck På/Av knappen på fjärrkontrollen.
- 3) Val av massageprogram: Tryck knappen "MODE F1-F5" på fjärrkontrollen. LED-lamporna F1-F5 på fjärrkontrollen visar vilket massageprogram som är aktivt. Du kan välja mellan 5 massageprogram: gnida, knäda, slå, trycka + lätt knackning.
- 4) Val av massagezon: Du kan välja mellan fyra massagezoner, varje zon kan styras individuellt: Nacke, Rygg, Höft, Säte/Lär. Tryck respektive knapp på fjärrkontrollen för att välja önskad massagezon.
- 5) Justering av massageintensitet: Du kan välja mellan 3 intensitetssteg: LOW (L) = låg, MIDDLE (M) = medium, HIGH (H) = hög
Tryck på knappen "INTENSITET" på fjärrkontrollen för att ställa in önskad massagestyrka. Indikatorerna L/M/H visar den aktuellt inställda intensiteten.
- 6) Värmefunktion: Din massagematta är utrustad med en ytterligare värmefunktion. För att aktivera värmefunktionen tryck knappen "VÄRME" på fjärrkontrollen. Vid påslagen värmefunktion lyser LED-lamporna "VÄRME".
- 7) Förprogrammerad timerfunktion: Massagemattan har en förprogrammerad timerfunktion. Timern stänger av massagemattan automatiskt efter:
a) 15 minuter utan värmefunktion
b) 30 minuter med värmefunktion

RENGÖRING

- 1) Se till att nätdelen är bortkopplad från elnätet och låt mattan svalna av innan rengöringen.
- 2) Lägg mattan aldrig blöt för rengöring. Rengör tygöverdraget genom avtorkning med en blöt svamp med ett mildt rengöringsmedel. Torka sedan med en ren, torr trasa.
- 3) Använd inga skavande rengöringsmedel, borstar, bensin, fotogen, glas/möbelpolish, färgförtunning eller vatten varmare än 49°C grad för att rengöra massagemattan.

För rengöring måste massage mattans nätdel vara bortkopplad från elnätet. Låt mattan svalna av och torka av den sedan med den fuktig, ren trasa.

FÖRVARING: Förvara massagemattan i sin kartong på ett säkert, torrt och svalt ställe. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål som kan perforera tyget. Linda inte nätsladden eller fjärrkontrollens kabel runt mattan. Häng inte upp mattan på nätsladden eller fjärrkontrollens kabel.



Miljötips

Denna produkt får vid slutet av sin livstid inte kastas med vanliga hushållssopor utan måste lämnas till en återvinningscentral för elektrisk utrustning. Symbolen på produkten, produktens bruksanvisning eller förpackningen påminner om detta. Materialen är enligt märkningen återanvändbara. Genom återanvändningen eller annan form av recycling lämnar du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö. Kontakta din kommun för information om närmaste återvinningscentral.



PL -INSTRUKCJA OBSŁUGI Mata do masażu Vario

Vario E-1500 DC 12V 15,6Watt

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję obsługi

ZDALNE STEROWANIE Funkcja przełączników

Wskaźniki LED

Tryb masażu

Intensywność masażu

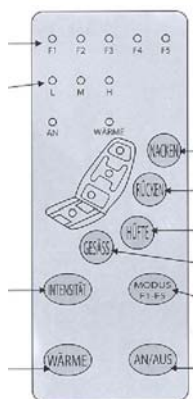
L = Low (niska)

M = Middle (średnia)

H = High (wysoka)

Intensywność masażu

Funkcja ogrzewania



Wybór strefy masażu

KARK

PLECY

BIODRA
POŚLADKI/uda

Program masażu

WŁ/WYŁ

WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU

- 10 silników wibracyjnych
- Odprężająca funkcja ogrzewania
- 5 programów masażu
- Regulowana intensywność masażu
- Cztery strefy masażu, każdą strefą można sterować indywidualnie
- Wstępnie zaprogramowana funkcja zegara

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wskazówki ogólne

Podczas stosowania tego urządzenia należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa: Chronić urządzenie przed dziećmi. Dzieci nie są w stanie rozpoznać zagrożeń, które mogą wystąpić podczas obsługi urządzeń elektrycznych. To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą go używać ani się nim bawić. Dlatego też należy trzymać urządzenie z dala od dzieci!

- 1) Staranny nadzór jest wymagany, jeżeli to urządzenie jest użytkowane w pobliżu dzieci.
- 2) Ten produkt przewidziano dla obwodu elektrycznego 12V/230V. Należy zwracać uwagę, aby produkt był podłączony do gniazda o takiej samej konfiguracji, jak wtyczka.
- 3) Urządzenia nie wolno użytkować z uszkodzonym przewodem zasilającym lub innymi defektami. Nie wolno nigdy próbować samodzielnie otwierać urządzenia, ani wymieniać przewodu przedłużającego. Naprawę urządzenia zlecać tylko wykwalifikowanym warsztatom. Nieprawidłowa naprawa może spowodować znaczne zagrożenia dla użytkownika.
- 4) Jeżeli będzie konieczne zastosowanie kabla przedłużającego, należy zwracać uwagę, aby parametry elektryczne odpowiadały co najmniej parametrom urządzenia. Podczas zakupu kabla przedłużającego należy zasięgnąć porady.
- 5) Odłączyć zasilacz od gniazda zasilania: a) gdy urządzenie nie jest już używane; b) do czyszczenia; c) podczas zakłóceń w działaniu urządzenia;
- 6) Kabel zasilający należy umieścić z dala od rozgrzanych powierzchni.
- 7) Nigdy nie ciągnąć za przewód, lecz chwytać za wtyczkę, aby odłączyć urządzenie od sieci.
- 8) Nie wolno pozostawiać urządzenia w podłączonym stanie bez nadzoru. Jeżeli mata do masażu nie jest używana, jak również przed montażem i demontażem części lub akcesoriów należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- 9) Urządzenie zostało zaprojektowane tylko do użytku w obszarze prywatnym.
- 10) Nie używać tego urządzenia na zwierzętach.
- 11) Podczas przekazywania urządzenia osobom trzecim należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

Wskazówki odnośnie użytkowania

- 1) Nie używać na zewnątrz.
- 2) Nigdy nie przenosić ani nie zawieszать maty do masażu za kabel zasilający ani za kabel zdalnego sterowania.
- 3) Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia nie wolno zaginać go na krawędziach ani składać. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy go zwinąć.
- 4) Nie wolno przykrywać maty (np. pod koldrą). Nie zawiązać w ręczniki. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- 5) Nie przyczepiać agrafek lub podobnych przedmiotów do maty do masażu.
- 6) Nie wchodzić na urządzenie.
- 7) Nie używać urządzenia w czasie burzy.
- 8) Zbyt długi czas masażu może prowadzić do nadmiernej stymulacji.
- 9) Nie chwytać maty, gdy wpadła do wody. Natychmiast wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda
- 10) Nie użytkować maty w pomieszczeniach, w których są stosowane produkty na bazie aerozoli (w sprayu) lub do których doprowadzany jest tlen.
- 11) Nie używać maty do masażu w pobliżu oczu lub w pobliżu innych wrażliwych części ciała.
- 12) Celem wyłączenia należy ustawić wyłącznik w położenie „Aus” (wyłączony). Skontrolować, czy wszystkie funkcje zostały zatrzymane, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda.
- 13) Urządzenie to wolno używać tylko do celów opisanych w instrukcji obsługi. Nie stosować akcesoriów, które nie zostały dostarczone z urządzeniem.
- 14) Nie kłaść głowy bezpośrednio na element masażu.
- 15) Nie stosować podczas snu.
- 16) Matę do masażu trzymać z dala od dzieci.

OBSŁUGA

- 1) Podłączyć dostarczony zasilacz do maty do masażu. Następnie włożyć wtyczkę zasilacza do gniazda 230V.
- 2) Aby włączyć matę do masażu należy nacisnąć włącznik na pilocie zdalnego sterowania.
- 3) Wybór programu masażu: Nacisnąć przycisk „MODE F1-F5” na pilocie zdalnego sterowania. Wskaźniki LED F1-F5 na pilocie zdalnego sterowania wskazują, który program masażu został uaktywniony. Można wybrać jeden spośród 5 rodzajów masażu: nacieranie, ugniatanie, uderzanie, uciskanie + lekkie ostukiwanie.
- 4) Wybór strefy masażu: Można wybrać jedną z czterech stref masażu, każdą strefą można sterować oddzielnie: kark, plecy, biodra, pośladki/uda
- 5) Aby wybrać żadaną strefę masażu należy nacisnąć odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania. Ustawianie intensywności masażu: Można wybierać pomiędzy 3 stopniami intensywności: LOW (L) = niska, M = Middle (średnia), H = High (wysoka) Celem ustawienia żadanego natężenia masażu należy nacisnąć przycisk „INTENSYT” (INTENSYWNOŚĆ) na pilocie zdalnego sterowania. Wskaźniki L / M / H wskazują aktualnie ustawiony stopień intensywności.
- 6) Funkcja ogrzewaniaPaństwo mata do masażu jest wyposażona w dodatkową funkcję ogrzewania. Celem uaktywnienia funkcji ogrzewania należy nacisnąć przycisk „WÄRME” (OGRZEWANIE) na pilocie zdalnego sterowania. Przy włączonej funkcji ogrzewania zaświeca się wskaźnik LED „OGRZEWANIE”.
- 7) Wstępnie zaprogramowana funkcja zegara. Mata do masażu jest wyposażona we wstępnie zaprogramowaną funkcję zegara. Zegar wyłącza automatycznie matę po: a) 15 minutach bez funkcji ogrzewania b)20 minut z funkcją ogrzewania

CZYSZCZENIE

- 1) Należy zwracać uwagę, aby zasilacz był odłączony od sieci zasilającej i przed rozpoczęciem czyszczenia ochłodzić matę.
 - 2) Nigdy nie wkładać maty do żadnej cieczy celem jej wyczyszczenia. Materiał powłoki należy czyścić przez jego zmywanie miękką gąbką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Następnie osuszyć czystą, suchą szmatką.
 - 3) Nie stosować żadnych szorstkich przedmiotów, szcetek, benzyny, nafty, polityru do szkła/mebli, rozcieńczalników do farb lub wody o temperaturze powyżej 49°C podczas czyszczenia maty do masażu. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilacz maty do masażu od sieci. Ochłodzić matę, a następnie przetrzeć ją wilgotną i czystą szmatką.
- PRZECHOWYWANIE:** Matę do masażu należy przechowywać w jej kartonie w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostrymi przedmiotami, które mogą przeciąć lub przebić materiał. Nie zawiązać kabla zasilającego ani kabla zdalnego sterowania wokół maty. Nie zawieszать maty za kabel zasilający ani za kabel zdalnego sterowania.

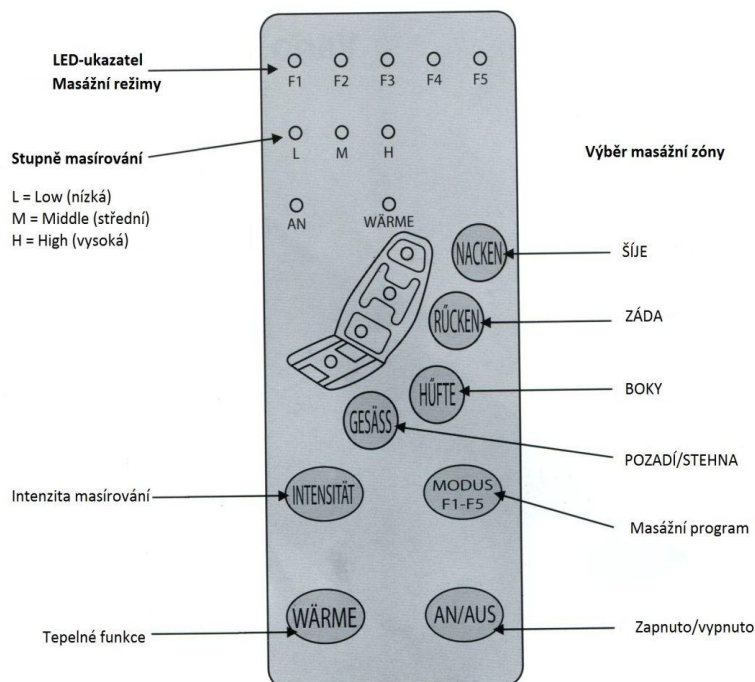


Wskazówki odnośnie ochrony środowiska: Po zakończeniu cyklu życia tego produktu nie wolno go wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki dla recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Materiały podlegają utylizacji zgodnie z ich oznaczeniem. Dokonując utylizacji, odzysku materiałów lub innych form odzysku zużytych urządzeń wnoszą Państwo ważny wkład na ochronę naszego środowiska. Proszę uzyskać informacje odnośnie odpowiedniego punktu utylizacji w swojej gminie.



Dálkové ovládání

Funkce na ovladači



Vlastnosti

- 10 vibrujících motorů
- Příjemná teplota
- 5 masážních programů
- Nastavitelná masážní síla
- 4 masážní zóny, každá zóna jednotlivě masíruje
- Predprogramovaný čas masáže

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné pokyny:

Během používání tohoto přístroje musí být brány v potaz následující bezpečnostní pokyny. Nikdy nenechávejte přístroj v dosahu dětí. Děti nedokáží rozpoznat nebezpečí, které hrozí při kontaktu s elektrickým zařízením. Není určeno pro děti. Udržujte tento přístroj daleko od dětí. Pokud bude tento přístroj používán v blízkosti dětí, je nutný svědomitý dohled dospělého.

- 1.) Tento produkt je určen pro připojení do sítě 12V/230V. Dbejte na zapojení do příslušné sítě.
- 2.) Přístroj se nesmí používat s poškozeným kabelem nebo s jinými defekty. Nikdy sami nezkoušejte přístroj otevřít, nebo vyměňovat přírodní kabel. Z neodborných oprav přístroje může nastat pro uživatele nebezpečí.
- 3.) V případě, že je nutné použít prodlužovací kabel, dbejte na to, aby jeho parametry odpovídaly přístroji. Nechte si při koupi prodlužovacího kabelu poradit od odborníka.
- 4.) Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky
 - a.) Pokud přístroj nebude dále používán
 - b.) Při čištění
 - c.) Při poruše
- 5.) Udržujte síťový kabel daleko od rozpálených ploch.
- 6.) Při vyjímání síťového kabelu ze zásuvky dbejte na opatrné vysunutí ze zásuvky (nejlépe si ji přidržte)
- 7.) Nenechávejte zapojené zařízení bez dozoru. Zařízení odpojte z elektrické sítě, pokud není používáno a stejně tak pokud provádíte sestavení nebo demontáž jednotlivých dílů nebo příslušenství přístroje.
- 8.) Přístroj je povolen používat pro soukromé účely
- 9.) Nepoužívejte zařízení na zvířata.
- 10.) Při předávání/vypůjčování jiným osobám, přidejte tento návod.



Vario E-1500
DC 12V
15.6 Watt

Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití

Pokyny k použití:

- 1.) Není volně použitelné.
- 2.) Nikdy nepokládejte masážní podložku na napájecí kabel nebo na kabel od ovládače a nevěšete podložku za něj.
- 3.) Masážní podložku nepokládejte na ostré hrany a neházejte s ní, aby nedošlo k poškození zařízení.
- 4.) Podložka nesmí být rozložena, pokud se právě nepoužívá.
- 5.) Nepokládejte a nebalte podložku do ručníku. Hrozí nebezpečí požáru.
- 6.) Nešlapejte na přístroj.
- 7.) Při bouřce nepoužívejte přístroj.
- 8.) Příliš dlouhé masírování může vést k nadměrné stimulaci těla (doporučená doba masáže 15 min.)
- 9.) Nesahejte na podložku, pokud se dostane do kontaktu s vodou. Okamžitě odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- 10.) Přístroj nepoužívejte v místech, kde se zachází s aerosolovými produkty (např. spreje) nebo kde je řízena dodávka kyslíku.
- 11.) Nepoužívejte masážní podložku v blízkosti očí nebo v blízkosti jiných citlivých částí těla.
- 12.) K vypnutí si nastavte tlačítko „Aus“. Zkontrolujte, zda jsou všechny funkce vypnuty a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- 13.) Používejte tento přístroj pouze tak, jak je napsáno v návodu k použití. Nepoužívejte příslušenství, které není námi doporučeno.
- 14.) Hlava nesmí ležet bezprostředně na podložce (podložka bude zasahovat po krk)
- 15.) Nepoužívejte na spaní.
- 16.) Držte mimo dosah dětí.

Návod k použití

1. Připojte šňůru do zástrčky 230 V.
2. K zapnutí přístroje použijte na dálkovém ovládní tlačítka An/Aus.
3. Vyberte si masážní program stisknutím tlačítka „MODE F1-F5“. LED indikátory F1-F5 na ovladači ukazují, který program je aktivovaný. Vybrat si můžete z 5 typů masáží: tření, hnětení, tepání, stlačování a lehké poklepávání.
4. Vyberte si zóny masírování: šíje, záda, boky, pozadí, stehna. K aktivování vybrané zóny masírování zmáčkněte tlačítko na dálkovém ovládní.
5. Nastavení intenzity: vybrat si můžete ze 3 stupňů intenzity: nízká (L) , střední (M) , vysoká (H). Pro nastavení stiskněte tlačítko „Intenzita“ na dálkovém ovládní. Indikátory L/M/H zobrazí aktuální nastavení intenzity.
6. Tepelné funkce: podložka je vybavena dodatečnou funkcí tepla. K aktivaci teplotní funkce zmáčkněte tlačítko „TEPLO“ na dálkovém ovládní. Pokud je teplotní funkce zapnutá, svítí na ovladači indikátor LED – „TEPLO“
7. Naprogramování časové funkce: Podložka má naprogramovanou časovou funkci. Časovač masážní podložky automaticky vypne po:
 - a. 15 minutách bez teplotní funkce
 - b. 30 minutách s teplotní funkcí

Čištění

1. Před čištěním podložky dbejte na to, aby byl napájecí zdroj vypojen ze sítě a podložka byla dostatečně zchladnutá.
2. Nikdy nepokládejte podložku při čištění na kapaliny. Textilní potah na podložce čistěte navlhčeným hadříkem nebo houbou s jemným čistícím prostředkem. Poté vytřete suchým čistým hadříkem.
3. Nepoužívejte k čištění žádné abrazivní čistící prostředky, kartáče, benzin, naftu, lesk na nábytek/sklo, ředidlo nebo vodu teplejší než 49°C.

Před a při čištění musí zůstat masážní podložka odpojena ze zdroje napájení. Nechte podložku zchladnout a poté ji otřete vlhkým čistým hadříkem.

ULOŽENÍ: Ukládejte masážní podložku v krabici na bezpečném, suchém a chladném místě. Vyhněte se kontaktu s ostrými hranami nebo ostrými předměty, které by mohly materiál naříznout nebo proděravět. Nenavíjejte přívodní kabel nebo kabel k dálkovému ovládní okolo podložky. Nevěšete podložku za přívodní kabel ani za kabel k dálkovému ovládní.

POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento symbol (označení přeškrtnutého odpadkového koše), který můžete najít přímo na podložce nebo na jejím balení, označuje možnost tříděného sběru odpadu elektrických a elektronických součástí a také baterií v zemích EU. Tento produkt nesmí být po ukončení jeho životnosti likvidován v běžném domácím odpadu, popelnici nebo komunálním odpadu, nýbrž musí být odevzdán na místě určeném k sběru elektronického odpadu.

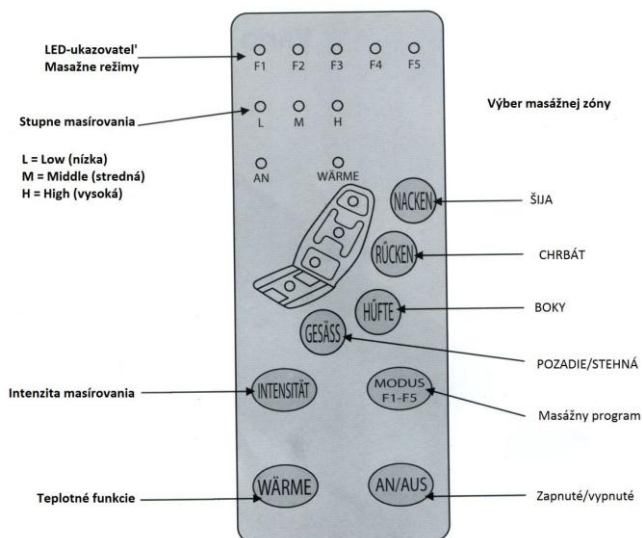
Materiály tohoto charakteru mohou být recyklovány. Recyklaci materiálu nebo jinou formou jejich opětovného využití významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Prosím, zeptejte se místního zastupitelstva na příslušné sběrné místo.



Dial'kové ovládanie

Funkcie na ovládači



Vlastnosti

- 10 vibrujících motorov
- Příjemná teplota
- 5 masážných programov
- Nastaviteľná masážna síla
- 4 masážné zóny, každá zóna jednotlivo masíruje
- Predprogramovaný čas masáže



Vario E-1500
DC 12V
15.6 Watt

Prečítajte si prosím pozorne návod na použitie

Bezpečnostné pokynyVšeobecné pokyny:

Počas používania tohto prístroja musia byť brané v úvahu nasledujúce bezpečnostné pokyny. Nikdy nenechávajte prístroj v dosahu detí. Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré hrozí pri kontakte s elektrickým zariadením. Nie je určené pre deti. Držte tento prístroj ďaleko od detí.

- 1.) Ak bude tento prístroj používaný v blízkosti detí, je nutný svedomitý dohľad dospelého.
- 2.) Tento produkt je určený na pripojenie do siete 12V/230V. Dbajte na zapojenie do príslušnej siete.
- 3.) Prístroj sa nesmie používať s poškodeným káblom alebo s inými defektmi. Nikdy sami neskúšajte prístroj otvoriť, alebo meniť prírodný kábel. Z neodborných opráv prístroja môže nastať pre užívateľa nebezpečenstvo.
- 4.) V prípade, že je nutné použiť predlžovací kábel, dbajte na to, aby jeho parametre zodpovedali prístroju. Nechajte si pri kúpe predlžovacieho kábla poradiť od odborníka.
- 5.) Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky
 - a.) Ak prístroj nebude ďalej používaný
 - b.) Pri čistení
 - c.) Pri poruche
- 6.) Udržujte sieťový kábel ďaleko od rozpálených plôch.
- 7.) Pri vyberaní sieťového kábla zo zásuvky dbajte na opatrné vysunutie zo zásuvky (najlepšie, ak si zásuvku pridržíte)
- 8.) Nenechávajte zapojené zariadenie bez dozoru. Zariadenie odpojte z elektrickej siete, ak nie je používané a rovnako tak ak prevádzate zostavenie alebo demontáž jednotlivých dielov alebo príslušenstva prístroja.
- 9.) Prístroj je povolené používať na súkromné účely
- 10.) Nepoužívajte zariadenie na zvieratá
- 11.) Pri odovzdávaní/vypožičiavaní iným osobám, pridajte tento návod.

Pokyny na použitie:

- 1.) Nie je voľne použiteľné.
- 2.) Nikdy nekladte masážnu podložku na napájací kábel alebo na kábel od ovládača a nevešajte zaň podložku.
- 3.) Masážnu podložku nekladte na ostré hrany a nehádzte s ňou, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- 4.) Podložka nesmie byť rozložená, ak sa práve nepoužíva.
- 5.) Nekladte a nebaľte podložku do ručníka. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- 6.) Nešliapte na prístroj.
- 7.) Pri búrke nepoužívajte prístroj.
- 8.) Príliš dlhé masírovanie môže viesť k nadmernej stimulácii tela (odporúčaná doba masáže 15 min.)
- 9.) Nesiachajte na podložku, ak sa dostane do kontaktu s vodou. Okamžite odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- 10.) Prístroj nepoužívajte na miestach, kde sa zachádza s aerosólovými produktmi (napr. sprejmi) alebo kde je riadená dodávka kyslíka.
- 11.) Nepoužívajte masážnu podložku v blízkosti očí alebo v blízkosti iných citlivých častí tela.
- 12.) Na vypnutie si nastavte tlačidlo „Aus“. Skontrolujte, či sú všetky funkcie vypnuté a vyťahnite napájací kábel zo zásuvky.
- 13.) Používajte tento prístroj len tak, ako je napísané v návode na použitie. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je nami odporúčané.
- 14.) Hlava nesmie ležať bezprostredne na podložke (podložka bude zasahovať po krk)
- 15.) Nepoužívajte na spanie.
- 16.) Držte mimo dosah detí.

Návod na použitie

1. Pripojte šnúru do zástrčky 230 V.
2. Na zapnutie prístroja použite na diaľkovom ovládaní tlačidlá An/Aus.
3. Vyberte si masážny program stlačením tlačidla „MODE F1-F5“. LED indikátory F1-F5 na ovládači ukazujú, ktorý program je aktivovaný. Vybrať si môžete z 5 typov masáží: trenie, hnetenie, tepanie, stláčanie a ľahké poklepávanie.
4. Vyberte si zóny masírovania: šija, chrbát, boky, pozadie, stehná. Na aktivovanie vybranej zóny masírovania stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládaní.
5. Nastavenie intenzity: vybrať si môžete z 3 stupňov intenzity: nízka (L), stredná (M), vysoká (H). Pre nastavenie stlačte tlačidlo „Intenzita“ na diaľkovom ovládaní. Indikátory L/M/H zobrazia aktuálne nastavenie intenzity.
6. Tepelné funkcie: podložka je vybavená dodatočnou funkciou tepla. K aktivácii teplotnej funkcie stlačte tlačidlo „TEPLO“ na diaľkovom ovládaní. Ak je teplotná funkcia zapnutá, svieti na ovládači indikátor LED – „TEPLO“
7. Naprogramovanie časovej funkcie: Podložka má naprogramovanú časovú funkciu. Časovač masážnej podložky automaticky vypne po:
 - a. 15 minútach bez teplotnej funkcie
 - b. 30 minútach s teplotnou funkciou

Čistenie

1. Pred čistením podložky dbajte na to, aby bol napájací zdroj vypojený zo siete a podložka bola dostatočne vychladená.
2. Nikdy nekladte podložku pri čistení na kvapaliny. Textilný poťah na podložke čistite navlhčenou handričkou alebo hubkou s jemným čistiacim prostriedkom. Potom vytrite suchou čistou handričkou.
3. Nepoužívajte na čistenie žiadne abrazívne čistiace prostriedky, kefy, benzín, naftu, lesk na nábytok/sklo, riedidlo alebo vodu teplejšiu než 49°C.

Pred a pri čistení musí zostať masážna podložka odpojená zo zdroja napájania. Nechajte podložku vychladnúť a potom ju otrite vlhkou čistou handričkou.

ULOŽENIE: Odkladajte masážnu podložku do krabice na bezpečnom, suchom a chladnom mieste. Vyhnite sa kontaktu s ostrými hranami alebo ostrými predmetmi, ktoré by mohli materiál narezať alebo prederaviť. Nenavíjajte prívodný kábel alebo kábel k diaľkovému ovládaniu okolo podložky. Nevešajte podložku za prívodný kábel ani za kábel k diaľkovému ovládaniu.

POKYNY NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento symbol (označenie preškrtnutého odpadkového koša), ktorý môžete nájsť priamo na podložke alebo na jej balení, označuje možnosť triedeného zberu odpadu elektrických a elektronických súčiastok a tiež batérií v krajinách EÚ. Tento produkt nesmie byť po ukončení jeho životnosti zlikvidovaný v bežnom domácom odpade, smetnej nádobe alebo komunálnom odpade, ale musí byť odovzdaný na mieste určenom na zber elektronického odpadu.

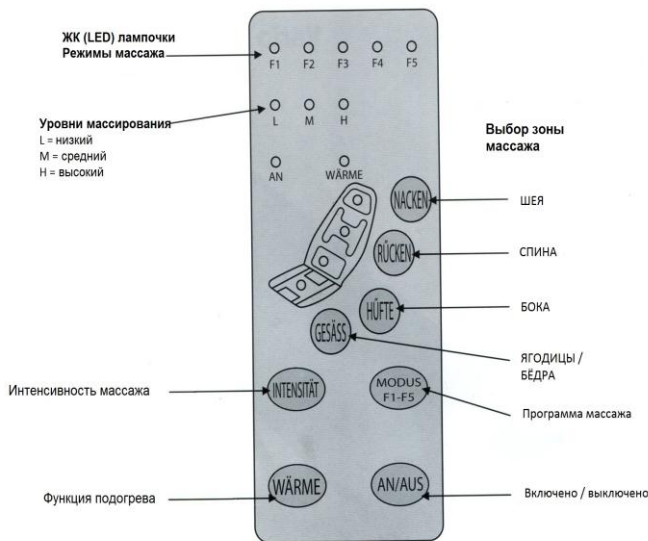
Materiály tohto charakteru môžu byť recyklované. Recykláciou materiálu alebo inou formou ich opätovného využitia významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Prosím, opýtajte sa miestneho zastupiteľstva na príslušné zberné miesto.



RU: массажная матраса

Пульт управления Функции на пульте



Параметры

- 10 вибрирующих моторов
- приятная температура
- 5 программ массажа
- Регулируемая сила массажа
- 4 зоны массажа, каждая зона массирует отдельно
- Запрограммированный таймер

Инструкция по

Массажный матрас
Vario



Vario E-1500
Напряжение 12В
15,6 Вт

Внимательно прочитайте, пожалуйста,
инструкцию по использованию

Инструкция по безопасности

Общие инструкции:

Во время использования данного прибора необходимо руководствоваться следующими инструкциями по безопасности. Никогда не оставляйте прибор в зоне досягаемости детей. Дети не умеют распознавать опасность, грозящую при контакте с электрооборудованием. Не предназначено для детей. Храните этот прибор подальше от детей.

- 1.) При использовании данного прибора вблизи детей необходим добросовестный присмотр взрослого человека.
- 2.) Это изделие предназначено для подключения в сеть 12В/230В. Соблюдайте необходимость подключения в правильную сеть.
- 3.) Прибор нельзя использовать, если у него повреждён кабель или у него есть другие дефекты. Никогда не пытайтесь сами вскрыть прибор или поменять приводной кабель. Из-за неквалифицированного ремонта пользователю может грозить опасность.
- 4.) В случае необходимости использования удлинителя следите за тем, чтобы его параметры соответствовали параметрам прибора. При покупке удлинителя посоветуйтесь со специалистом.
- 5.) Достаньте сетевой кабель из розетки:
 - а.) если не будете больше пользоваться прибором
 - б.) при чистке
 - в.) при поломке
- 6.) Храните сетевой кабель подальше от раскалённых поверхностей.
- 7.) Вынимайте сетевой кабель из розетки аккуратно (лучше всего, придержите её).
- 8.) Не оставляйте включенное в сеть оборудование без присмотра. Отключите от электросети оборудование, если не пользуетесь им, а также при монтаже или демонтаже отдельных запчастей или комплектующих деталей.
- 9.) Прибор можно использовать в личных целях.
- 10.) Не применять на животных.
- 11.) Передавая прибор другим лицам, дайте к нему данную инструкцию.

Инструкция по использованию:

- 1.) Не предназначено для произвольного использования.
- 2.) Никогда не кладите массажную подстилку на кабель питания или на кабель от пульта управления и не привешивайте за них подстилку.
- 3.) Во избежание порчи оборудования не кладите массажную подстилку на острые края и не бросайтесь ею.

- 4.) Держите подстилку в сложенном виде, когда не пользуетесь ею.
- 5.) Не кладите подстилку на полотенце и не заворачивайте её в него. Есть риск возникновения пожара.
- 6.) Не ходите по прибору.
- 7.) Не используйте прибор во время грозы.
- 8.) Слишком долгое массажирование может привести к чрезмерной стимуляции организма (рекомендуемое время массажа 15 мин.)
- 9.) Не дотрагивайтесь до подстилки, если на неё попадёт вода. Сразу же достаньте кабель питания из розетки.
- 10.) Не используйте прибор в местах, где проводятся манипуляции с аэрозолями (например, со спреями), а также в местах управляемой подачи кислорода.
- 11.) Не используйте массажную подстилку рядом с глазами и другими чувствительными частями тела.
- 12.) Для выключения нажмите кнопку „Aus“. Проверьте, чтобы все функции были выключены, и достаньте кабель питания из розетки.
- 13.) Используйте данный прибор только так, как это описано в инструкции по использованию. Не используйте комплектующие, не рекомендованные нами.
- 14.) Голова не должна лежать непосредственно на матрасе (подстилка должна доходить только до шеи).
- 15.) Не использовать для сна.
- 16.) Храните вне досягаемости детей.

Инструкция по использованию

1. Вставьте шнур в розетку 230 В.
2. Для включения прибора используйте кнопки «An/Aus» на пульте управления.
3. Выберите программу массажа, нажав на кнопку „MODE F1-F5“. ЖК (LED) лампочки F1-F5 на пульте управления показывают, какая активирована программа. Можно выбрать 5 видов массажа: трение, разминание, пульсирование, нажимание и лёгкое постукивание.
4. Выберите зону массажирования: шея, спина, бока, ягодицы/бёдра. Для активирования выбранной зоны массажирования нажмите соответствующую кнопку на пульте управления.
5. Настройка интенсивности: можно выбрать 3 уровня интенсивности - низкий (L), средний (M), высокий (H). Для установки нажмите соответствующую кнопку „Intensitat“ на пульте управления. Индикаторы L/M/H покажут текущую интенсивность.
6. Функция подогрева: подстилка имеет дополнительную функцию подогрева. Для активирования функции подогрева нажмите кнопку „Warme“ на пульте управления. При включённой функции подогрева на пульте управления будет светиться LED индикатор „Warme“.
7. Установка таймера: у подстилки есть запрограммированная функция таймера. Таймер массажного матраса может автоматически выключать его через:
 - а. 15 минут без функции подогрева
 - б. 30 минут с функцией подогрева

Уход

1. Перед чисткой матраса проверьте, чтобы кабель питания был вынут из розетки, и чтобы подстилка достаточно охладилась.
2. При чистке никогда не кладите подстилку на жидкие вещества. Матерчатый чехол матраса протирайте влажной тряпкой или губкой с мягким чистящим средством. Потом протрите сухой чистой тряпкой.
3. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, щётки, бензин, нефть, полироли для мебели/стекла, разбавители или воду температурой выше 49°C.

Перед и во время чистки подстилка должна быть отключена от источника питания. Дайте матрасу охладиться, после чего протрите его влажной чистой тряпкой.

ХРАНЕНИЕ: Храните массажную подстилку в коробке на безопасном сухом и прохладном месте. Избегайте контакта с острыми краями или острыми предметами, которые могли бы прорезать или продырявить материал. Не скручивайте кабель питания или кабель от пульта управления рядом с подстилкой. Не привешивайте подстилку ни за кабель питания, ни за кабель от пульта управления.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Этот символ (знак перечёркнутого мусорного контейнера), который может быть прямо на подстилке или на упаковке от неё, обозначает возможность сортированного сбора мусора от электрических и электронных деталей, а также батареек, в странах ЕС. Это изделие, после того, как закончится срок его службы, нельзя выбрасывать как обычный бытовой мусор (в мусорный контейнер или коммунальный мусор), а должен сдаваться в пункт приёма электронного мусора.

Материалы такого происхождения могут быть повторно переработаны. Повторная переработка или иная форма их повторного использования вносит значительный вклад в охрану окружающей среды.

Узнайте, пожалуйста, в своём ЖЭК о соответствующем пункте приёма.

